


# PIGIADIRASPATRICE JOLLY 20 - 30 AR




**ENOITALIA** s.r.l.  
COSTRUZIONI MECCANICHE  
Via Provinciale Pisana, 162  
Tel. 0571 588031 - Fax 0571 588080  
50050 PIEVE A RIPOLI - CERRETO GUIDI (FI)  
www.enoitalia.net - info@enoitalia.net

 PIGIADIRASPATRICE semicentrifuga realizzata con moderne tecnologie per soddisfare le esigenze di spremitura soffice nelle piccole cantine. E' dotata di una coppia di rulli in gomma alimentare autoregolabili grazie all'impiego di supporti con molle in acciaio inox.

La pompa, realizzata interamente in acciaio inox, è di tipo centrifugo e permette di inviare direttamente l'uva diraspata all'interno dei serbatoi di fermentazione.

Le operazioni di manutenzione e di pulizia della macchina risultano agevoli, in quanto è stata prevista sia un'apertura centrale che una estrazione della rete di diraspatura, agendo semplicemente su alcuni volantini di bloccaggio.

La macchina è disponibile sia nella versione in acciaio inox che nella versione in lamiera smaltata (su questo modello la rete di diraspatura e la pompa centrifuga sono realizzate di serie in acciaio inox)


 semicentrifuge CRUSHER DESTEMMER made with modern technologies to satisfied the requirement of soft press of the wineries.

It is made with a couple of alimentary rubber rollers which can be automatically adjusted by a stainless steel spring. The centrifuge pumps is made completly in stainless steel, and allows the movement of the must from the machine directly the fermentation tanks.

The maintance and the cleaning are very easy.

Thanks to the use of several hand wheels its possible to open the machine and to extract the destalking grape.


The machine is made in the stainless steel version or in the emanelled version (in this model the destalking basket and the centrifuge pump are always made in stainless steel).

 FOULOIR-ÉGRAPPOIR semicentrifugeur réalisé à partir de technologies modernes pour satisfaire les besoins de pressage doux dans les petites caves. Il est doté d'une paire de rouleaux en caoutchouc alimentaire autoréglables grâce à l'emploi de supports avec ressorts en acier inox.

La pompe, réalisée entièrement en acier inox, est de type centrifuge et permet d'envoyer directement le raisin égrappé à l'intérieur des réservoirs de fermentation.

Les opérations de manutention et de nettoyage de la machine s'effectuent facilement car il a été prévu aussi bien une ouverture centrale que l'extraction du filet d'égrappage, en agissant simplement sur certains volantins de blocage.


La machine est disponible à la fois dans les versions en acier inox ou en tôle émaillée (sur ce modèle le filet d'égrappage et la pompe centrifugeuse sont réalisés de série en acier inox).

 STAMPF- UND ABBEERMASCHINE mit Halbschleuder, gefertigt gemäß dem modernen Technologiestand, für sanftes Keltern in kleinen Kellereien. Die Maschine verfügt über ein Walzenpaar aus lebensmittelgeeignetem Gummi, das dank den gefederten Stützen aus Edelstahl selbstregulierbar sind.

Die Zentrifugalpumpe, vollkommen aus Edelstahl hergestellt, ermöglicht die abgetrennten Weintraubenbeeren direkt in die Gärungsbehälter hinzuleiten.

Die Wartungs- und Reinigungsengriffe an der Maschine sind äußerst einfach, insofern sowohl eine mittige Öffnung als auch das Herausziehen des Abbeernetzes vorgesehen wurden und leicht über einige Blockierhandräder entsprechend betätigt werden können.

Die Maschine ist sowohl au Edelstahl als auch aus lackiertem Blech erhältlich (bei diesem Modell ist das Abbeernetz und die Zentrifugalpumpe serienmäßig aus Edelstahl hergestellt).

 ESTRUJADORA-DESPALILLADORA semicentrifuga realizada con modernas tecnologías para satisfacer las exigencias de estrujado delicado de las pequeñas bodegas. Está provista de una pareja de rodillos de goma alimentaria autorregulables gracias al empleo de soportes con muelles en acero inox.

La bomba, realizada completamente en acero inox, es de tipo centrifugo y permite enviar directamente la uva despalillada en el interior de los depósitos de fermentación.

Las operaciones de mantenimiento y de limpieza de la máquina resultan fáciles puesto que se ha previsto tanto una apertura central como la extracción de la red de despalillado, siendo suficiente accionar algunos manubrios de bloqueo.

La máquina está disponible tanto en la versión en acero inox como en la versión de plancha esmaltada (en este modelo la red de despalillado y la bomba centrifuga están realizadas, de serie, en acero inox)

Modello Model Modèle Modell Modelo	Motore Engine Moteur Motor Motor	Produzione oraria (kg) Hourly Production Production/heure Stundenproduktion Producción horaria	Ø Portagomma Ø Fitting Ø Raccords Ø Anschluss Ø Portagoma	Dimensioni Dimensions Encombremment Abmessungen Medidas	Peso (kg) Weight Poids Gewicht Peso
JOLLY 20 AR	HP 2 mono/trifase	2000-2300	60	mm 1180x680x900h	94
JOLLY 30 AR	HP 2,5 mono/trifase	3000-3300	60	mm 1280x680x900h	112